

## 3-4. osztály

### 1) Saul megtérése (9,1-20)

<sup>1</sup>Saul pedig az Úr tanítványai elleni fenyegetéstől és öldökléstől lihegve elment a főpaphoz, <sup>2</sup>és leveleket kért tőle Damaszkuszba a zsinagógákhoz, hogy ha talál olyanokat, akik az Úr útjának hívei, akár férfiakat, akár nőket, megkötözve vihesse azokat Jeruzsálembe. <sup>3</sup>Útközben azonban, amikor éppen Damaszkuszhoz közeledett, hirtelen mennyei fény villant fel körülötte, <sup>4</sup>és amint a földre esett, hallotta, hogy egy hang így szólt hozzá: „Saul, Saul, miért üldözöl engem?” <sup>5</sup>Ő pedig megkérdezte: „Ki vagy, Uram?” Az így válaszolt: „Én vagyok Jézus, akit te üldözöl. <sup>6</sup>De kelj fel, menj be a városba, és ott megmondják neked, mit kell tenned.” <sup>7</sup>A vele utazó férfiak pedig szótlánul álltak, mert hallották ugyan a hangot, de senkit sem láttak. <sup>8</sup>Saul pedig felkelt a földről, és kinyitotta szemét, de egyáltalán nem látott. Ezért kézen fogva vezették be Damaszkuszba, <sup>9</sup>és ott három napig nem látott, nem evett, és nem ivott.

<sup>10</sup>Volt Damaszkuszban egy tanítvány, név szerint Anániás. Az Úr megszólította őt látomásban: „Anániás!” Ő így válaszolt: „Íme, itt vagyok, Uram.” <sup>11</sup>Az Úr pedig így szólt hozzá: „Kelj fel, menj el abba az utcába, amelyet Egyenes utcának hívnak, és keresd meg Júdás házában Sault, akit Tarsuzinak neveznek: mert íme, imádkozik, <sup>12</sup>és látomásban látja, hogy egy Anániás nevű férfi jön be hozzá, és ráteszi a kezét, hogy lásson.” <sup>13</sup>Anániás így válaszolt: „Uram, sokától hallottam erről a férfiről, mennyi rosszat tett a te szentjeid ellen Jeruzsálemben, <sup>14</sup>és ide is meghatalmazást kapott a főpapoktól, hogy elfogja mindazokat, akik segítségül hívják a te nevedet.” <sup>15</sup>Ezt mondta neki az Úr: „Menj el, mert választott eszközöm ő, hogy elvigye a nevemet a pogányok, a királyok és Izráel fiai elé. <sup>16</sup>Én pedig meg fogom mutatni neki, mennyit kell szenvednie az én nevéért.” <sup>17</sup>Anániás pedig elment, és bement abba a házba; rátette kezét, és ezt mondta: „Atyámfia, Saul, az Úr küldött engem, az a Jézus, aki megjelent neked az úton, amelyen jöttél, és azért küldött, hogy újra lásd, és megtelj Szentlélekkel.” <sup>18</sup>És egyszerre, mintha pikkelyek estek volna le a szeméről, újra látott; azután felkelt, és megkeresztelkedett, <sup>19</sup>majd miután evett, erőre kapott. Néhány napig együtt volt a damaszkuszi tanítványokkal, <sup>20</sup>és azonnal hirdetni kezdte a zsinagógákban Jézusról, hogy ő az Isten Fia.

### 2) A Szentlélek elhívja Barnabást és Pált (13,2-3)

<sup>2</sup>Egyszer, amikor ezek az Úrnak szolgáltak és böjtöltek, ezt mondta a Szentlélek: „Válasszátok ki nekem Barnabást és Sault arra a munkára, amelyre elhívtam őket.” <sup>3</sup>Akkor böjtölés, imádkozás és kézzrátétel után elbocsátották őket.

### 3) Pál első missziói útjára indul, Barnabás és Pál Cipruson (13,4-12)

<sup>4</sup>Ők tehát a Szentlélektől kiküldve lementek Szeleukiába, onnan pedig elhajóztak Ciprusba. <sup>5</sup>Amikor Szalamiszba értek, hirdették az Isten igéjét a zsidók zsinagógaiban. János is velük volt, mint segítőtárs. <sup>6</sup>Miután bejárták az egész szigetet Páfoszig, találkoztak egy zsidó mágussal és álprófétával, akinek Barjézus volt a neve. <sup>7</sup>Ez közel állott Szergiusz Paulusz helytartóhoz, aki értelmes ember volt. Ő magához hívatta Barnabást és Sault, mert hallani kívánta az Isten igéjét. <sup>8</sup>De Elimás, a varázsló - neve ugyanis ezt jelenti -, szembeszállt velük, és igyekezett eltéríteni a helytartót a hittől. <sup>9</sup>Saul pedig, akit Pálnak is hívnak, megtelve

Szentlélekkel erősen ránézett, <sup>10</sup>és így szólt: „Te mindenféle csalással és gonoszsággal tele ember, te ördögfajzat, te minden igazság ellensége, nem szűnsz meg elferdíteni az Úr egyenes útjait? <sup>11</sup>Most íme, az ÚR keze rajtad van, és vak leszel, nem látod a napot egy ideig!” Erre hirtelen homály és sötétség szállt rá, és botorkálva keresett vezetőket. <sup>12</sup>Mikor a helytartó látta a történeteket, hitt, elámulva az Úr tanításán.

#### **4) Pál meggyógyít egy sántát Lisztrában (14,8-18)**

<sup>8</sup>Lisztrában élt egy sánta lábú ember, aki születésétől fogva sánta volt, és sohasem tudott járni.

<sup>9</sup>Ő hallgatta Pál beszédét, aki rátekintett, és látta, hogy van hite ahhoz, hogy meggyógyuljon.

<sup>10</sup>Ezért hangosan így szólt hozzá: „Állj a lábaidra egyenesen!” Ekkor az talpra ugrott, és járt.

<sup>11</sup>Amikor a sokaság látta, amit Pál tett, likaóniai nyelven így kiáltottak: „Az istenek jöttek le hozzánk emberi alakban!” <sup>12</sup>Barnabást Zeusznek mondták, Pált pedig Hermésznek, mivel ő volt a szóvivő.

<sup>13</sup>Zeusz papja pedig, akinek a temploma a város előtt volt, bikákat és koszorúkat vitt a kapuk elé, és a sokasággal együtt áldozatot akart bemutatni nekik. <sup>14</sup>Amikor meghallották ezt az apostolok, Barnabás és Pál, ruhájukat megszaggatva a sokaság közé futottak, <sup>15</sup>és így kiáltottak: „Emberek, miért teszitek ezt? Mi is hozzátok hasonló emberek vagyunk, és azt az evangéliumot hirdetjük nektek, hogy ezekből a hiábavaló dolgokból térjete meg az élő Istenhez, aki teremtette az eget és a földet, a tengert és mindent, ami bennük van. <sup>16</sup>Ő az előző nemzedékek során megengedte, hogy minden nép a maga útján járjon, <sup>17</sup>bár nem hagyta magát bizonyosság nélkül, mert jótevők volt, a mennyből esőt adott nektek és termést hozó időket; bőven adott nektek eledelt és szívbéli örömet.” <sup>18</sup>Így szóltak, és nagy nehezen lebeszéltek a sokaságot arról, hogy áldozatot mutasson be nekik.

#### **5) Pált megkövezik, de életben marad (14,19-20)**

<sup>19</sup>Antiókhából és Ikóniumból azonban zsidók érkeztek oda, akik annyira felbujtották a tömeget, hogy megkövezték Pált, és kivonszolták a városon kívülre, mivel halottnak hitték.

<sup>20</sup>De amikor körülvették a tanítványok, felkelt, és visszament a városba. Másnap pedig Barnabással együtt elment Derbébe.

#### **6) Pál második missziói útja, Barnabás külön útra indul (15,36-41)**

<sup>36</sup>Néhány nap múlva pedig ezt mondta Pál Barnabásnak: „Térjünk vissza, látogassuk meg a testvéreket valamennyi városban, ahol hirdettük az Úr ígését, és lássuk: hogy megy a soruk?”

<sup>37</sup>Barnabás azt akarta, hogy vigyék magukkal Jánost is, akit Márknak hívtak. <sup>38</sup>Pál azonban úgy tartotta helyesnek, hogy ne vigyék magukkal azt, aki elvált tőlük Pamfiliánál, és nem ment velük együtt a munkába. <sup>39</sup>Emiatt meghasonlás támadt köztük, és ezért különváltak egymástól: Barnabás magával vitte Márkot, és elhajózott Ciprusba. <sup>40</sup>Pál pedig Szilászt választotta társul, és miután az Úr kegyelmébe ajánlották őt a testvérek, útnak indult; <sup>41</sup>bejárta Szíriát és Ciliciát, és erősítette a gyülekezeteket.

#### **7) Pál Filippiben (16,11-40)**

<sup>11</sup>Elhajóztunk tehát Tróászból; egyenesen Szamotrakéba mentünk, másnap meg Neápolisba,

<sup>12</sup>onnan pedig Filippibe, amely Macedónia vidékének első városa, római település volt.

Néhány napot ebben a városban töltöttünk. <sup>13</sup>Szombaton kimentünk a városkapun kívülre, egy folyó mellé, ahol tudomásunk szerint imádkozni szoktak. Leültünk, és szóltunk az egybegyűlt

asszonyokhoz. <sup>14</sup>Hallgatott minket egy Lídia nevű istenfélő asszony, egy Thiatírából való bíboráros is, akinek az Úr megnyitotta a szívét, hogy figyeljen arra, amit Pál mond. <sup>15</sup>Amikor pedig házanépével együtt megkeresztelkedett, azt kérte: „Ha úgy látjátok, hogy az Úr híve vagyok, jöjjetek, szálljatok meg a házamban!” És kérelt bennünket.

<sup>16</sup>Történt pedig egyszer, hogy amikor az imádkozás helyére mentünk, egy szolgálóleány jött velünk szembe, akiben jövendőmondó lélek volt, és jóslásával nagy hasznot hajtott gazdáinak.

<sup>17</sup>Követte Pált és minket, és így kiáltozott: „Ezek az emberek a Magasságos Isten szolgálói, akik az üdvösség útját hirdetik nektek!” <sup>18</sup>Ezt több napon át is művelte. Pált azonban bosszantotta ez. Ezért megfordult, és ezt mondta a léleknek: „Parancsolom neked Jézus Krisztus nevében, hogy menj ki belőle!” És az még abban az órában kiment belőle.

<sup>19</sup>Amikor látták urai, hogy odalett az, amiből hasznot reméltek, megragadva Pált és Szilászt, a hatóság elé, a főtérré hurcolták őket. <sup>20</sup>Azután az előljárók elé vezették őket, és ezt mondták: „Ezek az emberek felforgatták városunkat. <sup>21</sup>Zsidók lévén, olyan szokásokat hirdetnek, amelyeket nekünk nem szabad sem átvennünk, sem követnünk, mert rómaiak vagyunk.”

<sup>22</sup>Velük együtt a sokaság is rájuk támadt, az előljárók pedig letépték ruhájukat, és megbotoztatták őket. <sup>23</sup>Sok ütést mértek rájuk, majd börtönbe vetették őket, és megparancsolták a börtönőrnek, hogy gondosan őrizze őket. <sup>24</sup>Az pedig, mivel ilyen parancsot kapott, a belső börtönbe vetette őket, és a lábukat kalodába zárta.

<sup>25</sup>Éjfél tájban Pál és Szilász imádkozott, és énekekkel magasztalta az Istent. A foglyok pedig hallgatták őket. <sup>26</sup>Ekkor hirtelen nagy földrengés támadt, úgyhogy megrendültek a börtön alapjai, hirtelen kinyílt minden ajtó, és mindegyikükről lehulltak a bilincsek. <sup>27</sup>Amikor a börtönőr felriadt álmából, és meglátta, hogy nyitva vannak a börtönajtók, kivonta a kardját, és végezni akart magával, mert azt hitte, hogy megszöktek a foglyok. <sup>28</sup>Pál azonban hangosan rákiáltott: „Ne tégy kárt magadban, mert valamennyien itt vagyunk!” <sup>29</sup>Erre az világosságot kért, berohant, és remegve borult Pál és Szilász elé; <sup>30</sup>majd kivezette őket, és ezt kérdezte: „Uraim, mit kell cselekednem, hogy üdvözüljek?” Ők pedig így válaszoltak: <sup>31</sup>„Higgy az Úr Jézusban, és üdvözülsz mind te, mind a te házad népe!” <sup>32</sup>Ekkor hirdették az Isten ígését neki és mindazoknak, akik a házában voltak. <sup>33</sup>Ő pedig magához fogadta őket az éjszakának még abban az órájában, kimosta sebeiket, és azonnal megkeresztelkedett egész háza népével együtt. <sup>34</sup>Azután házába vitte őket, asztalt terített nekik, és örvendezett, hogy egész háza népével együtt hisz az Istenben.

<sup>35</sup>Amikor megvirradt, elküldték az előljárók a törvényszolgákat, és azt üzenték: „Bocsásd szabadon azokat az embereket!” <sup>36</sup>A börtönőr nyomban tudtára adta Pálnak ezt az üzenetet: „Az előljárók ideküldtek, hogy bocsásd szabadon titeket: most tehát távozzatok, menjetek el békességgel!” <sup>37</sup>Pál azonban így szólt hozzájuk: „Megverték minket nyilvánosan, ítélet nélkül, és börtönbe vetettek, holott római polgárok vagyunk; most pedig titokban akarnak elküldeni minket? Azt nem, hanem jöjjenek ide, és ők maguk vezessenek ki bennünket!” <sup>38</sup>A törvényszolgák pedig jelentették ezt a dolgot az előljáróknak. Amikor ezek meghallották, hogy rómaiakról van szó, megijedtek, <sup>39</sup>elmentek, és bocsánatot kértek tőlük, majd kivezették őket, és kérték, hogy távozzanak a városból. <sup>40</sup>Amint kijöttek a börtönből, elmentek Lídiához, és látva a testvéreket, bátorították őket, majd eltávoztak.

## **8) Pál Korinthusban (18,1-4)**

Ezek után Pál eltávozott Athénből, és Korinthusba ment. <sup>2</sup>Ott találkozott egy Akvila nevű pontuszi származású zsidóval, aki nemrég jött Itáliából, feleségével, Priscillával, mivel Klaudiusz elrendelte, hogy minden zsidó távozzék Rómából. Pál csatlakozott hozzájuk, <sup>3</sup>és mivel ugyanaz volt a mestersége, náluk lakott, együtt is dolgozott velük; ők ugyanis sátorkészítő mesterek voltak. <sup>4</sup>Szombatonként azonban a zsinagógában vitázott, és igyekezett meggyőzni zsidókat és görögöket. <sup>5</sup>Amikor pedig Szilász és Timóteus megérkezett Macedóniából, Pál teljesen az ige hirdetésének szentelte magát, és bizonyosságot tett a zsidók előtt, hogy Jézus a Krisztus.

### **9) Pál tanítása Efezusban (19,8-12)**

<sup>8</sup>Azután eljárt a zsinagógába, ahol három hónapon át bátran szólt, vitázott, és igyekezett meggyőzni őket az Isten országának dolgairól. <sup>9</sup>Amikor pedig egyesek ellenálltak és nem hittek, sőt gyalázták az Úr útját az egész nép előtt, otthagyta őket, a tanítványokat is távol tartotta tőlük, és mindennap egy Tirannosz nevű ember iskolájában tanított. <sup>10</sup>Ez két éven át tartott, úgyhogy mindazok, akik Ázsiában laktak, meghallották az Úr igéjét, mind a zsidók, mind a görögök. <sup>11</sup>Isten pedig nem mindennapi csodákat tett Pál keze által; <sup>12</sup>úgyhogy még a testén levő kendőket vagy kötényeket is elvitték a betegekhez, és a betegségek eltávoztak tőlük, a gonosz lelkek pedig kimentek belőlük.

### **10) Pál prédikál Tróászban, Eutikhosz (20,7-12)**

<sup>7</sup>A hét első napján pedig, amikor összegyűltünk, hogy megtörjünk a kenyeret, Pál prédikált nekik, és mivel másnap már el akart utazni, a tanítást egészen éjfélig meghosszabbította. <sup>8</sup>Elég sok lámpás volt abban a felső szobában, ahol együtt voltunk. <sup>9</sup>Egy Eutikhosz nevű ifjú pedig, aki az ablakban ült, mély álomba merült, mivel Pál sokáig prédikált, és az álomtól elnehezülve leesett a harmadik emeletről, úgyhogy holtan szedték fel. <sup>10</sup>Ekkor Pál lement, ráborult, átölelte, és ezt mondta: „Ne zajongjatok, mert a lelke benne van.” <sup>11</sup>Azután felment, megtörte a kenyeret, evett, és még sokáig, egészen virradatig beszélt hozzájuk, majd útnak indult. <sup>12</sup>A fiút pedig élve hozták fel, és egészen megvigasztalódtak.

### **11) Pált megkötözik (21,27-34)**

<sup>27</sup>Amikor végéhez közeledett a hét nap, az Ázsiából való zsidók meglátták őt a templomban. Fellázították az egész sokaságot, megragadták, <sup>28</sup>és így kiáltoztak: „Izraelita férfiak, segítsetek! Ez az az ember, aki a nép ellen, a törvény ellen és a szent hely ellen tanít mindenütt mindenkit, sőt még görögöket is hozott be a templomba, és megszenteltlenítette ezt a szent helyet.” <sup>29</sup>Néhányan ugyanis látták vele a városban azelőtt az efezusi Trofimoszt, és azt hitték, hogy Pál bevitte a templomba. <sup>30</sup>Felbolydult tehát az egész város, a nép összecsődült, Pált megragadták, kivonszolták a templomból, és a kapukat azonnal bezárták. <sup>31</sup>Mikor pedig meg akarták ölni, jelentés érkezett a helyőrség ezredéséhez, hogy egész Jeruzsálem lázong. <sup>32</sup>Ez azonnal katonákat és századosokat vett maga mellé, és lerohant hozzájuk. Amikor azok meglátták az ezredest és a katonákat, abbahagyták Pál ütlegetését. <sup>33</sup>Amint az ezredes odaért, elfogatta őt, és megparancsolta, hogy verjék kettős bilincsbe, majd kérdezősködött, hogy ki ez, és mit követett el. <sup>34</sup>De a tömegből ki ezt, ki azt kiáltotta. Mivel a zajongás miatt nem tudhatott meg semmi bizonyosat, megparancsolta, hogy vigyék a várba.

## **12) Pált Rómába viszik (27,1-8)**

<sup>1</sup>Miután úgy határoztak, hogy hajón szállítanak bennünket Itáliába, átadták Pált a többi fogollyal együtt a császári csapatból való Juliusz nevű századosnak. <sup>2</sup>Azután felszálltunk egy adramittiumi hajóra, amely Ázsia tartomány partvidékét akarta behajózni, és elindultunk. Velünk volt a thesszalonikai macedón Arisztarkhosz is. <sup>3</sup>Másnap befutottunk Szidónba. Mivel Juliusz emberségesen bánt Pállal, megengedte, hogy elmenjen barátaihoz, és azok gondoskodjanak róla. <sup>4</sup>Onnan továbbindulva Ciprus alatt hajóztunk el, mert ellenszél volt. <sup>5</sup>Majd Cilicia és Pamfília partja mentén haladva befutottunk a líciai Mirába. <sup>6</sup>Ott a százados egy Itáliába induló alexandriai hajót talált, és abba szállított be minket. <sup>7</sup>Több napig tartó lassú hajózás után nagy nehezen jutottunk el Knidoszig; de mivel a szél miatt nem tudtunk kikötni, elhajóztunk Kréta alatt Szalmóné közelében. <sup>8</sup>Nagy nehezen elhaladtunk mellette, és eljutottunk egy helyre, amelyet Szépkikötőnek neveznek, és amelyhez közel van Lázea városa.

## **13) Pál tanácsa ellenére továbbhajóznak (27,9-26)**

<sup>9</sup>Mivel pedig közben sok idő telt el, és a hajózás is veszedelmessé vált, hiszen a bőjt is elmúlt már, Pál figyelmeztette őket: <sup>10</sup>„Férfiak, látom, hogy a további hajózás nemcsak a rakományra és a hajóra, hanem életünkre nézve is veszélyessé válik.” <sup>11</sup>De a százados inkább hitt a kormányosnak és a hajótulajdonosnak, mint annak, amit Pál mondott. <sup>12</sup>A kikötő nem volt alkalmas a telelésre, s ezért a többség úgy döntött, hogy továbbhajóznak onnan, hátha eljutnak Főnixbe, ahol áttelelhetnek. Ez Kréta egyik kikötője, amely délnyugat és északnyugat felé néz. <sup>13</sup>Mivel pedig déli szél kezdett fújni, azt hitték, hogy megvalósíthatják elhatározásukat; felszedték tehát a horgonyt, és továbbhajóztak Kréta közelébe. <sup>14</sup>Nemsokára azonban a sziget irányából az „Eurakviló”-nak nevezett szélvihar csapott le a tengerre. <sup>15</sup>Mikor az magával ragadta a hajót, úgyhogy nem tudott a széllal szemben haladni, rábíztuk a hajót, és sodortattuk magunkat vele. <sup>1</sup>

<sup>6</sup>Amikor egy kis sziget alá futottunk be, amelyet Klaudának hívnak, csak nagy nehezen tudtuk megtartani a mentőcsónakot. <sup>17</sup>Miután ezt felvonták, óvintézkedéseket tettek: alul átkötötték a hajót, és mivel féltek, hogy a Szirtisz tengeréből zátonyaira futnak, a horgonyt leeresztették, és úgy sodródtak tova. <sup>18</sup>A vihar hevesen dobált bennünket, azért másnap kidobálták a hajóterhet, <sup>19</sup>harmadnap pedig a hajó felszerelését dobálták ki saját kezükkel. <sup>20</sup>Mivel pedig sem a nap, sem a csillagok nem látszottak több napon át, és erős vihar tombolt, végül elveszett megmenekülésünk minden reménye. <sup>21</sup>Minthogy már sokat éheztek is, Pál felállt közöttük, és így szólt: „Az lett volna a helyes, férfiak, ha rám hallgattok, és nem indulunk el Krétából, hogy elkerüljük ezt a veszélyt és ezt a kárt. <sup>22</sup>Én azonban most is azt tanácsolom nektek, hogy bizakodjatok, mert egy lélek sem vész el közületek, csak a hajó. <sup>23</sup>Mert ma éjjel elém állt annak az Istennek az angyala, akié vagyok, és akinek szolgálók. <sup>24</sup>Ez azt mondta: Ne félj, Pál, neked a császár elé kell állnod, és Isten neked ajándékozta mindazokat, akik veled vannak a hajón. <sup>25</sup>Ezért bizakodjatok, férfiak! Én hiszek az Istennek, hogy úgy lesz, ahogyan nekem megmondta. <sup>26</sup>Egy szigetre kell kivetődnünk.”

## **14) Hajótörés és megmenekülés (27,27-44)**

<sup>27</sup>Eljött a tizennegyedik éjszaka, mióta az Adrián sodródtunk tovább, amikor éjfél tájban azt gyanították a hajósok, hogy valamilyen szárazföldre közelednek. <sup>28</sup>Lebocsátották a mérőónt,

és húsz ölet állapítottak meg. Amikor pedig kissé továbbmentek, és ismét lebocsátották, tizenöt ölet állapítottak meg.<sup>29</sup> De mivel féltek, hogy esetleg sziklás helyre vetődünk, a hajó farából négy horgonyt vetettek ki, alig várva a virradatot.<sup>30</sup> Ekkor azonban a hajósok meg akartak szökni a hajóról. Le akarták ereszteni a mentőcsónakot a tengerre, azzal az ürüggyel, hogy a hajó orrából akarnak horgonyokat kifeszíteni.<sup>31</sup> Pál azonban így szólt a századoshoz és a katonákhoz: „Ha ezek nem maradnak a hajón, akkor ti sem menekülhettek meg.”<sup>32</sup> A katonák ekkor elvágták a mentőcsónak köteleit, és hagyták, hogy elsodorja az ár.<sup>33</sup> Addig pedig, amíg megvirradt, Pál mindnyájukat arra biztatta, hogy egyenek. Így szólt: „Ma a tizennegyedik napja, hogy étlen várakoztok, és semmit sem ettetek.”<sup>34</sup> Ezért inteltek titeket, hogy egyetek, mert az is megmeneküléseteket szolgálja. Mert közületek senkinek sem esik le egyetlen hajszál sem a fejről.”<sup>35</sup> E szavak után vette a kenyeret, hálát adott Istennek mindnyájuk szeme láttára, megtörte, és enni kezdett.<sup>36</sup> Erre mindnyájan nekibátorodtak, és ők is enni kezdtek.<sup>37</sup> Lélekszám szerint kétszázhetvenhatan voltunk a hajón.<sup>38</sup> Miután jóllaktak, a gabonát a tengerbe szórva könnyítettek a hajón.

<sup>39</sup>Amikor megvirradt, a szárazföldet nem ismerték fel, de egy öblöt vettek észre, amelynek lapos volt a partja. Elhatározták, hogy ha tudják, erre futtatják rá a hajót.<sup>40</sup> A horgonyokat eloldották, és a tengerben hagyták, egyúttal a kormányrúd tartóköteleit is megeresztették, és az orrvitorlát szélnek feszítve igyekeztek a part felé.<sup>41</sup> Mikor azonban a földnyelvhez értek, ráfuttatták a hajót, amelynek orra befűrődve ott maradt mozdulatlanul, hátsó része pedig a hullámveréstől kezdett szakadozni.<sup>42</sup> A katonáknak az volt a szándékuk, hogy megölik a foglyokat, nehogy valaki kiúszva elmeneküljön.<sup>43</sup> De a százados meg akarta menteni Pált, visszatartotta őket elhatározásuktól, és megparancsolta, hogy akik úszni tudnak, azok ugorjanak először a tengerbe, és meneküljenek a szárazföldre,<sup>44</sup> azután a többiek pedig, ki deszkákon, ki a hajó egyéb darabjain. Így történt, hogy mindnyájan szerencsésen kimenekültek a szárazföldre.

### **15) Pál Málta szigetén (28,1-10)**

<sup>1</sup>Miután megmenekültünk, akkor tudtuk meg, hogy Máltának hívják ezt a szigetet.<sup>2</sup> A barbárok nem mindennapi emberséget tanúsítottak irántunk, mert tüzet raktak, és a ránk zúduló eső és a hideg miatt mindnyájunkat befogadtak.<sup>3</sup> Amikor Pál összegyűjtött egy csomó rőzsét, és a tűzre tette, egy vipera jött elő a melegből, és a kezébe mart.<sup>4</sup> Amikor a barbárok meglátták a kezéről lecsüngő mérges kígyót, így szóltak egymáshoz: „Bizonyára gyilkos ez az ember, aki a tengerből kimenekült ugyan, de az isteni bosszúállás nem hagyja élni.”<sup>5</sup> Ő azonban lerázta a kígyót a tűzbe, és semmi baja sem esett.<sup>6</sup> Azok pedig azt várták, hogy feldagad, vagy hirtelen holtan esik össze. Mikor azonban a hosszas várakozás után azt látták, hogy nem történik semmi baja, megváltozott a véleményük, és azt mondták róla, hogy isten.<sup>7</sup> Azon a környéken volt a sziget elöljárójának, Publiusznak a birtoka, aki befogadott minket, és három napon át nagyon barátságosan megvendégetelt.<sup>8</sup> Történt pedig, hogy Publiusz apja lázrohamoktól és vérhastól gyötörve ágyban esett. Pál bement hozzá, és miután imádkozott, rátette a kezét, és meggyógyította.<sup>9</sup> Miután ez megtörtént, a többi beteg szigetlakó is odament hozzá, és ő meggyógyította őket.<sup>10</sup> Ezért nagy megbecsülésben részesítettek minket, és amikor elhajóztunk, elláttak bennünket minden szükséges dologgal.

### **16) Pál kétévi fogsága Rómában (28,11.16.30-31)**

<sup>11</sup>Három hónap múlva azután elindultunk egy alexandriai hajón, amely a szigeten telelt, és amelynek címerében a Dioszkuroszok voltak. <sup>16</sup>Amikor megérkeztünk Rómába, Pálnak megengedték, hogy külön lakjék az őt őrző katonával. <sup>30</sup>Ő pedig ott maradt két teljes esztendeig saját bérelt szállásán, és fogadta mindazokat, akik felkeresték. <sup>31</sup>Hirdette az Isten országát, és tanított az Úr Jézus Krisztusról, teljes bátorsággal, minden akadályoztatás nélkül.